



50  
週年紀念

2021/2022

# Annual Report

亞洲婦女協會

二零二一/二零二二年年報



# 目錄 Contents

內容	頁數
執行委員會主席報告 .....	2-3
常務委員會主席報告 .....	4-6
財務委員會主席報告 .....	7
人事委員會主席報告 .....	8-9
發展委員會主席報告 .....	10-11
核數師報告 .....	12-33
亞洲婦女協進會組織架構表 .....	34
鳴謝 .....	35-36
亞洲婦女協進會職員名單 .....	37-38
服務單位地址、電話、傳真、電郵、網址 .....	39-40





# 亞洲婦女協進會

## 2021/22年度主席報告

主席：關盧玉琮

亞洲婦女協進會創立於一九七二年，透過提供多元化及優質的長者服務，使長者安享愉快的生活，達致快樂人生。今年是本會成立50周年，意義非凡。在過去一年，香港經歷了前所未見的嚴峻局面，為長者及其家庭帶來了焦慮和不安，但本會持著堅毅不屈的精神，克服各種考驗。我深信憑藉大家同心協力，香港定能早日戰勝第五波疫情，讓生活一切回覆正常。在此將工作報告如下：

### 1. 社署提供定期的防疫物資

新冠疫情仍然持續下，社署定期向會方屬下三所院舍及長者鄰舍中心送贈防疫物資，包括：N95口罩、脈搏血氧儀、醫療用途口罩、快速測試棒、腳套、眼罩等。會方按指引派發予指定的服務使用者，確保長者及各員工有合適及足夠的防疫物資，同心抗疫。

### 2. 各界送贈防疫物資

第五波新冠疫情非常嚴峻，對本會院舍服務影響嚴重。當時不少院友及職員亦有確診，本會幸獲不少熱心的機構及善長之慷慨捐贈各種防疫物資，解決燃眉之急，衷心感謝各界對會方的支持和鼓勵。

### 3. 陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家獲香港賽馬會慈善信託基金撥款購買空氣淨化機及平板電腦

感謝香港賽馬會慈善信託基金撥款予陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家共\$600,000.作為改善院舍之防疫設施。撥款主要安排為兩所院舍購買有效殺滅2019新型冠狀病毒及其他細菌病毒的空氣淨化機，改善院舍的環境衛生和空氣質素，兩院合共安裝了90部淨化機，涉及範圍包括所有院友房間、職員宿舍及飯堂。其餘款項用作購買平板電腦，用途是為院友與親友提供視像通話及網上娛樂活動，使院友在疫情下亦能維持合適的社交機會及社交能力。

### 4. 本會頤養之家獲香港賽馬會慈善信託基金撥款購置物資

感謝香港賽馬會慈善信託基金撥款\$200,000.予亞洲婦女協進會頤養之家購置防疫及醫護物品，項目包括空氣清新機、心臟去顫器、吊人機、可調校沐浴椅、「生命表徵監察儀」、「醫用急救車」、「三層不銹鋼護理污衣車」等，以增強院舍的防疫裝置。

### 5. 瑞士寶盛銀行員工捐款

疫情當時令各行各業受到不少衝擊，但仍無阻一批有愛心的瑞士寶盛銀行員工對本會大力支持，非常感謝他們慷慨捐款共\$350,000.，給予會方作提升院舍的防疫能力。會方將善用此捐款讓院舍長者直接獲益受惠。

### 6. 實施「疫苗通行證」

由2022年2月24日起，「疫苗通行證」適用於所有安老院舍、殘疾人士院舍，以及附設日間服務單位之所有員工。第一階段由3月14日開始生效，所有新入住院舍的長者，亦必須已最少接種第一劑新冠疫苗，方可入住院舍；「疫苗通行證」適用於所有由受資助或津助的機構或福利服務單位所有提供服務的員工。第二階段則會由4月1日起生效，並涵蓋上述服務以外的所有其他資助或津助福利服務單位的工作人員，會方已按相關指引執行。



## 7. 籌款活動暫停或延緩舉行

新冠疫情在社區內感染的個案仍持續出現。為回應政府公佈的防疫措施及減少社交距離的防疫要求，會方在過去一年無奈決定暫停各種籌款活動。每年會方舉辦之大型敬老大會籌款活動亦未能進行，期望在疫情後可盡快復辦。會方感謝多年來一直對此活動捐款的善長，日後仍有賴各善長的鼎力支持。

## 8. 會方送贈之康鈣C共200瓶予三院舍所有職員享用

在疫情嚴峻時，會方所有的員工依然堅守崗位，為長者提供服務。會方購買康鈣C共200瓶送贈予所有員工，增強其身體的免疫能力以減低感染風險，為員工身心打氣加油。

## 9. 支援院舍前線員工住宿津貼計劃

縱然疫情持續，院舍的前線員工一直為長者服務。感謝陳廷驊基金會的捐助，由聖雅各福群會與香港社會服務聯會攜手推出『支援院舍前線員工住宿津貼計劃』，合資格的員工以實報實銷形式每日可獲\$500住宿津貼，讓員工每日放工後得以安心休息，提升身心健康。會方獲得之捐助並發放給受惠的員工包括註冊護士、登記護士、保健員、護理員及二級工人。

## 10. 院舍緊急支援計劃

新冠疫情嚴峻下，院舍的工作極具挑戰。無論人手及物資供應均面對前所未有的困難。社聯獲匯豐銀行慈善基金資助：緊急支援弱勢社群計劃，將為每間社聯會員機構營運的殘疾人士院舍、安老院舍，提供一筆過\$40,000.的資助。屬下三院舍共可獲批款共\$120,000.，會方全數均用作增聘院舍人手或購買防疫物資。

## 11. 社署提供一次性補貼計劃（安老院探訪醫生服務及殘疾人士院舍探訪醫生計劃）

由於當時確診數目在社區內激增，個別院舍的長者被檢測為初步陽性或密切接觸者，需要隔離或留在安老院等待治療。社署會提供一次性津貼，作為應變措施，以加強到訪醫生為安老院舍提供的醫療諮詢（VMO）服務，為期三個月，由2022年3月16日至2022年6月15日。陳昆棟頤養之家獲得撥款\$195,000.，何梁潔庭頤養之家獲得撥款\$195,000.，兩津院舍共獲撥款\$390,000.，會方全數以實報實銷形式處理。

## 12. 支援安老院及殘疾人士院舍應對疫情

社署理解安老院及殘疾人士院舍面對的困難，因此推出多項措施以支援院舍應對疫情，分別向本會及屬下單位提供防疫津貼：

- i) 「院舍員工強制檢測特惠津貼」、「院舍員工接種2019冠狀病毒病疫苗一次性特別津貼」及「院舍員工防疫抗疫特別津貼」，會方已悉數按社署的指引發放給合資格的職員。
- ii) 「原址檢疫/隔離院舍員工額外津貼」及「院舍額外特別津貼」：於2022年2月至4月期間，若院舍有院友染疫可獲發放安老院舍員工額外津貼及院舍額外特別津貼，會方按指引以實報實銷方式分發予合資格的職員及購置合適之防疫物資。
- iii) 社署第六輪加強安老院防疫新冠疫情的特別撥款共\$116,000.。會方已全數給予各服務單位，並已購買指定的防疫物資或外聘僱員以作加強防疫能力之用。

最後，本人衷心感謝社署、民政署、各政府部門、本會顧問、熱心善長、本會執委員及各職員的同心同德對本會的愛護及支持。在此，會方需團結一心，共同努力，繼續做好防疫抗疫的工作。我們堅信，大家定能渡過風雨、戰勝疫情，共同迎接更美好的明天。





# 亞洲婦女協進會 常務委員會2021/22年度報告

主席：鍾美詩

**院舍服務方面：**院舍全體員工同心抗疫踏入第三年，自去年十二月三十日首宗 Omicron 變異病毒株社區感染出現，第五波疫情一觸即發。院舍正面對前所未有的嚴峻疫情，本人十分感謝一直以來院舍各部門積極配合政府的防疫防疫措施令長者得到保障。期望香港可以戰勝疫情，長者早日恢復正常生活。現將簡介年度的工作報告：

## 加強病毒檢測及早預防2019冠狀病毒

為免新型冠狀病毒爆發於安老院舍，令院友及職員成為密切接觸者而需要接受隔離檢疫。現職員工包括所有全職、兼職、替假、外聘服務，必須定期做檢測，由早期自行採集咽喉拭子樣本檢測及深喉唾液檢測。政府推出的「普及社區檢測計劃」，會方已採取適當的行動例如安排員工接受免費病毒檢測服務，以便加強保護自己及服務使用者。由於安老院及殘疾人士院舍屬於高危群組及需要進行強制檢測，目的是確保健康才為長者提供護理照顧，故此員工的檢疫從未間斷，長者則以自行採集深喉唾液樣本方式進行檢測，達致「早識別、早隔離、早治療」，防止病毒傳播鏈的擴散。

## 社會福利署撥款「第三輪噴灑防病毒塗層津貼」

本港第五波疫情非常嚴重，為加強防疫及抗疫以保護院友，感謝社會福利署撥款予會方屬下三間院舍進行「第三輪噴灑防病毒塗層」服務。會方是次採用GERMAGIC新研發的MAP-1 Pro塗層技術，有效保護期長達180天，只需進行一次噴灑防病毒塗層工序便可有保護防疫的作用，藉此保障所有院友及職員。

## 陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家進行院舍的通風評估

社會福利署推出「改善院舍感染控制及通風設備限時性計劃」，由院舍安排專業合資格的人士到院舍進行實地評估，評估室內的通風情況，兩院已完成院舍的通風評估報告，並各獲社會福利署批款\$9,568每季推行感染控制的環境評估及員工工作培訓以達到防疫的效果。

## 全院清潔消毒及打蠟

院舍為了保持良好的清潔居住環境，加強院舍的環境感染控制，保護長者增強防疫的措施必須足夠，因此已安排陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家一至三樓公眾地方進行地板起漬及打蠟清潔工程，達致院舍全面消毒清潔，使院友住得安心和放心。

## 全院飯堂訂製透明防飛沫隔板

為預防新型冠狀病毒傳播病毒，陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家樓層飯堂已增設透明防飛沫隔板，令院友及職員進食時減少以飛沫和接觸為主要傳染途徑，對於防疫有一定保護作用。

## 亞洲婦女協進會頤養之家獲「華永會」撥款購置空氣淨化機及濾芯

本院向華永會申請推行「室內空氣質素改善計劃」，並獲贊助撥款\$71,400購置「空氣淨化機6部及濾芯6個」，為院友增加更多的防疫保障。

## 陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家額外購置空氣淨化機藍色殺菌濾芯過濾層

因第五波疫情在香港的院舍爆發，為了保護院友的健康及殺滅細菌病毒，淨化機每日二十四小時長時間開啟使用，陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家額外購置空氣淨化機藍色殺菌濾芯過濾層，保持最好的防疫殺菌成效。



### 改善及更新院舍設施

更換廣場崇德園LED防水戶外光管照明系統工程，目的是改善廣場的照明情況。更換陳昆棟頤養之家及何梁潔庭大樓廚房防水支架光管工程合共39套，改善廚房的工作環境。陳昆棟頤養之家院友房間防火門沿用超過十年，為配合全新的消防條例，已完成更換一樓至三樓所有院友房間的防火門工程。另外更換何梁潔庭大樓外牆廁所咸水入水喉工程，穩定大樓的廁所咸水供應，減少影響院友日常的生活。同時完成何梁潔庭大樓更換消防泵房的喉管維修工程以防止滲漏的發生。為了保持院舍的環境衛生，已安排三院清洗冷氣機及更換陳昆棟頤養之家院友房間一匹樂聲牌窗口式冷氣機共10部。

### 護理衛生及健康營養的照顧

陳昆棟頤養之家現時有40位長者是療養宿位，其餘的院友亦漸體弱，每天需要高度照顧的護理程序，新添置5張沖涼床，令體弱之長者在沖涼時安全使用並獲得貼身的護理照顧。何梁潔庭頤養之家亦更換移動式床上桌12張，使長期卧床的長者在房間或隔離時進食更方便。陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家已購買全新的床上用品包括床單、枕袋、被袋、枕頭、毛巾被等，讓長者擁有優質的個人衛生。為提高院舍的膳食質素及提升職員的食物營養知識，院方定期聘請營養師檢視院友的膳食營養及「季度餐單檢視及建議」，期望能關顧院友的健康營養從而健康地頤養天年。

### 無間服務持續照顧

疫情持續，未能舉辦三院的大型活動，但各項服務於各樓層如常進行並沒有間斷，期望長者不會因未能外出而產生的孤獨感。三院舉辦的節日活動共服務了1864人次、醫生到診服務1946人次、九龍醫院老人科外展服務1125人次、九龍醫院老人精神科外展服務345人次（兩津貼院舍）、言語治療到診服務984人次（兩津貼院舍）、物理治療及樓層運動服務共34357人次、職業治療及認知障礙症服務4045人次（兩津貼院舍）、健康操及保健運動服務18239人次、長者最喜愛的飲茶到會服務2749人次、健康講座服務850人次，院方會繼續完善各項服務，務求更佳的服務質素。

### 「老有所為活動計劃」2021-22「一年計劃」

現時社區爆發疫情，院舍暫停外界探訪，活動需分各院舍及各樓層進行。此計劃希望院舍長者參加不同班組，接觸新事物，發展興趣及發揮潛能，善用餘暇，為生活加添姿彩。另外，嘉許長者成為《健康之星》，《智叻之星》，《活力之星》，達致「松柏躍動添姿彩」及豐盛晚年的活動目標。今次活動形式首次以推展住院長者進行不同類型的桌上遊戲、網上遊戲及室內滾球等活動，訓練他們協助活動推行，從中取得成功及滿足感。無論活動形式及內容都有新意及挑戰，參加的住院長者亦表示很特別及自己從未接觸過，讓長者發揮老有所為的助人精神。計劃總義工人數共25名，最年長義工年齡為101歲，總參與人數共250名，總參與人次10736次。

**中心服務方面：**基於新冠肺炎疫情持續肆虐本港，油麻地頤老中心及何梁潔庭自負盈虧活動中心在2021-2022年度中，服務推行仍受影響。

油麻地頤老中心作為社會福利署資助的長者鄰舍中心，中心在疫情期間一直按照社會福利署的指引調整服務安排。自2021年4月始，隨著第四波疫情有所放緩，中心亦參照社會福利署及民政事務處的指引，逐步恢復各項興趣班組課程及活動，但仍維持人數限制以避免人群聚集。

經歷年多以來的疫情煎熬，生活在社區中的長者早已學懂存備防疫物品如口罩、消毒物品、酒精以至漂白水等在家作不時之用。整體而言，油麻地頤老中心在2021年4月至12月的3個季度期間得以重拾正常的服務，無奈在新冠肺炎疫情的陰霾籠罩之下，服務推行量仍未能完全恢復至疫情前的水平。

及至2022年1月，第五波新冠肺炎疫情在全港大爆發，油麻地頤老中心的服務再次大受影響，大部份班組及活動都被逼延後或取消，中心在眾多善長的捐獻支持下，繼續為地區長者送上防疫抗疫物資，而部份服務安排亦轉移以網上形式進行，中心一直盡力與會員、地區長者及護老者保持聯繫。





在全年的服務推行上，中心合共提供了296項活動，當中的104項繼續以「跨界別、跨機構、跨年齡」的合作理念，與多個\*政府部門、大型機構、學校及社福機構等共同推行。中心全年的會員人數為879人，而會員義工人數共有133人。

中心全年為34位長者進行了接受長期護理服務需要的評估，協助長者申請適切的資助院舍及地區支援服務。中心亦為150位護老者提供了44項支援服務，舒緩了護老者的照顧壓力。而在「隱蔽長者」的發掘及支援服務方面，中心與地區組織合作共進行了40項活動，全年支援及輔導了共57個個案，協助他們建立社區上的支援網絡。

「個案輔導」服務方面，中心全年為107位長者提供了服務轉介、情緒支援及解決困難等等的輔導服務，「認知障礙症長者」支援服務則全年進行了23項活動，共257人次受惠；而就「弱老之護老者」支援服務，中心全年亦進行了26項活動，共有49個個案接受了服務支援。

\*部份合作伙伴包括（排名不分先後）：

政府部門：衛生署 社會福利署 警務處 消費者委員會 漁護署 廉政公署  
及公營機構：食環署 水務署  
學校：香港大學公共衛生學院 香港理工大學 香港中文大學醫學院  
社福機構：救世軍 東華三院 香港紅十字會 耆康會 香港交通安全會 香港扶輪社  
及制服團體：鄰舍輔導會 香港老年學會 基督教家庭服務中心 楊震社會服務處  
香港路德會社會服務處 香港失明人協進會 香港青年協會紅磡青年空間  
聖雅各福群會 長者安居協會 環保協進會 香港盲人輔導會  
香港聾人福利促進會 賽馬會耆智園 香港防癆心臟及胸病協會 香港傷健協會  
香港吸煙與健康委員會  
其他機構：香港中華煤氣有限公司義工隊 消防處義工隊

何梁潔庭自負盈虧活動中心於21-22年度的服務，又再次遭遇到疫情的影響。

隨著疫情於2021年4月起開始逐漸放緩，中心於2021年7月起再次作出了復課安排，由2021年7月至2022年1月初的半年期間，多個班組如手藝坊、健康舞班、瑜珈班、排排舞班、社交舞班、太極班、書法班、聲樂班及英文班均先後復課，並新增了「拉筋班」，導師和同學們的笑聲再次在中心響起。可惜第五波疫情於2022年1月初爆發，中心無奈又再次停辦各項班組，直至2022年5月初才在第五波疫情緩和下來後復課。

中心在2021年12月5日及27日舉辦了兩課「手工皂工作坊」，於2022年1月6日舉行了「水仙工作坊」，為參加者帶來了難忘的回憶及作品。

回顧2021-2022年度，本港的「新冠肺炎」疫情一度有所放緩讓全港市民重過平靜的生活，可惜第五波疫情為本港帶來了翻天覆地的衝擊。再次期盼在全港市民共同積極防疫，加上接種疫苗以趨向群體免疫，讓長者們都能回復正常生活。

未來我們的服務單位緊守工作崗位，一起攜手面對疫情，同心抗疫。本人再次多謝各常務委員會、各界友好、所有職員及家人的無私付出和支持，希望共同實踐護老愛老的行動，為長者服務貢獻更多的愛心。



# 亞洲婦女協進會 財務委員會2021/22年度報告

主席：蕭如馨

財務委員會承蒙各位執行委員、委員和全體職員協助，讓我們過去一年工作得以順利完成，現將工作狀況簡報如下：

**收入來源：**本會過去一年，主要收入來自社會福利署，全年共獲得社署撥款資助港幣陸仟貳佰捌拾捌萬多元，佔總收入約百分之柒拾貳，較上年度減少港幣約伍拾貳萬多元，減幅約為百份之壹；另來自院舍和中心服務收費、各界捐款和利息等的收入，約為貳仟叁佰玖拾多萬元，較上年度減少港幣約貳佰捌拾捌萬多元，減幅約為百份之拾壹。其下降原因主要可歸納兩點，第一點：因疫情關係，今年會方取消舉辦任何公開籌款活動。第二點：來自“自負盈虧院舍”入住人數下降；導致院費收入較去年減少港幣約玖拾柒萬多元，減幅約為百份之柒。

**支出狀況：**為回應社會福利署要求，提供多元化服務及應對日益的通貨膨脹，全年總支出約為港幣捌仟伍佰叁拾陸萬多元，較上年度港幣捌仟陸佰叁拾柒萬多元，減少港幣約壹佰多萬元，減幅約為百分之一，其下調主因，包括長期服務金，維修保養及防疫用品等支出減少。

**財政儲備：**2021/22年度儲備總數為港幣伍仟玖佰捌拾捌萬多元，包括社署整筆撥款儲備港幣貳仟陸佰陸拾叁萬多元、公積金撥款儲備有壹仟壹佰貳拾多萬元；儲備必須根據社署所訂立之條款所用；而會方營運備用金額則有港幣貳仟貳佰貳拾陸萬多元。在政策上，為維持穩健財政，大部分資金已存放在本港多間大型銀行作短期存款，以備不時之需。在程序上，會方將因應收支情況、服務發展需要及長遠營運等因素，就整筆撥款儲備和公積金儲備等範疇進行會議，以徵詢意見及討論如何有效管理及善用儲備。有關的安排已刊印於年報中供會員、員工及社會人士參閱。

為增加透明度和向公眾負責，我們已將整間機構的財務報告、整筆撥款收支和機構最高三職管理人員的薪酬表上載到社署及會方網頁。有關本年度核數師報告摘要亦已刊登在本年報內。最後本人多謝顯晉會計師事務所工作團隊悉心協助和提供寶貴專業意見，謹此致以衷心謝意。

## 2021/22收支狀況







# 亞洲婦女協進會 人事委員會2021/22年度報告

主席：劉莫少馨

香港人口持續老化，根據政府統計處的數字，目前香港65歲或以上的人口佔總人口約19%，預計到了二〇四〇年，有關比例將上升至約30%，這為香港的醫療體系及福利機構，特別是安老照顧服務帶來甚大的挑戰。與此同時，我們的責任是要照顧長者，所以人口老齡化的確是一個不可忽視的社會問題。尤其是新冠疫情肆虐接近三年，抗疫是首要工作，人力資源同樣很大的考驗，工作簡介如下：

## 1. 院舍員工強制檢測特惠津貼及接種2019冠狀病毒病疫苗一次性特別津貼

社署向院舍員工發放強制檢測特惠津貼及接種2019冠狀病毒病疫苗一次性特別津貼，呼籲院舍鼓勵員工盡早接種疫苗，以建立起員工及住客的防疫保護屏障。

## 2. 為己為人鼓勵接種疫苗

2021年5月31日政府公布「全城起動 快打疫苗」運動展開，呼籲各界團體鼓勵其僱員接種疫苗，並進行推廣疫苗接種的各類活動，為進一步鼓勵員工盡早接種新冠疫苗，為己為人，本會亦推行「疫苗假期」的安排，於8月31日或之前接種每一劑疫苗，可享有特別一次性「疫苗假期」。讓員工在接種後可以有充足的休息時間，為長久抗疫作好準備。

## 3. 發放前線當值輪班員工抗疫特別津貼

2022年2月新冠狀病毒於香港爆發，殘疾人士及安老院舍之疫情非常嚴峻。何梁潔庭頤養之家於2022年2月14日下午出現首位初步陽性確診之院友，2月17日陳昆棟頤養之家亦於各樓層的院友陸續感染確診，再加上有95位職員亦相繼染疫或因居家隔離在家休息和康復十四天內未能按時出勤，院舍的人手嚴重不足。當時院舍長者面臨最基本護理及人道照顧的困難，當值的前線員工須全力在各樓層協助及履行照顧長者的工作，以維持院舍基本的服務運作。感謝兩院前線員工（護理員、二級工人、保健員及護士）依然堅守崗位，一直為長者提供服務，所以特別發放一次性的特別津貼以示鼓勵。

## 4. 支援安老院及殘疾人士院舍應對疫情－「院舍員工防疫抗疫特別津貼」

為肯定安老院及殘疾人士院舍員工在抗疫的關鍵時期，不辭勞苦照顧院舍的長者及殘疾人士並執行額外的防疫措施，社署為全港安老院及殘疾人士院舍的合資格員工提供「院舍員工防疫抗疫特別津貼」。

在2022年2月至6月期間，安老院或殘疾人士院舍僱用的人員（包括全職、兼職及替假員工），如在同一個月份內曾為服務使用者提供值勤不少於14天（工作時數不限），社署向合資格的員工發放每人每月2,000元的特別津貼，為期5個月。

## 5. 支援安老院及殘疾人士院舍應對疫情－「原址檢疫/隔離院舍員工額外津貼」

因確診2019冠狀病毒病的個案在院舍急升，因此社署推出多項措施以支援院舍應對疫情，為支援院舍繼續照顧需在原址檢疫/隔離的住客，在2022年2月至4月期間，院舍如有住客初步確診及已確診長者而須留在院舍等候送往醫院或檢疫/隔離設施或須留在院舍接受原址檢疫/隔離，社署會向每名合資格的院舍員工發放每天500元的「院舍員工額外津貼」以肯定他們的付出。若每人每天值勤達8小時可獲500元或不足8小時已達4小時可獲250元之額外津貼。



## 6. 紓緩護理員人手短缺 申請補充勞工計劃

在2019冠狀病毒病第五波疫情衝擊下，香港至今已有七百多間安老院和殘疾人士院舍有院友確診，對護理服務的需求激增，與此同時卻有越來越多護理員染疫，使前線人手更形緊絀。因此「補充勞工計劃」有最新的安排，為紓緩人手短缺的嚴峻挑戰，政府由3月1日起有時限地放寬護理業界通過「補充勞工計劃」輸入護理員的部分規定，為期三個月。放寬的規定包括容許業界省卻在計劃下先進行四星期本地招聘的步驟、因應院舍的需要彈性批准輸入護理員的數目。此外，津助院舍也可按照相同規定申請輸入護理員。會方屬下三間院舍合共獲批24個外勞名額，以解決護理員人手不足的問題。

香港本地整體基層勞動人口不斷下降，安老行業人手需求不斷增加，長遠而言，改善院舍服務的環境、加強培訓與改善職業階梯、改善護理工作的形象、引入及使用樂齡科技等等，都是不可少，但這些工作都不是可以一蹴即至，需要更好的規劃。我亦要衷心感謝各人事委員及每一位參與抗疫的所有員工，令服務在疫情中維持正常運作。我期盼屬下所有團隊再接再厲，迎難而上，繼續為長者服務努力。





# 亞洲婦女協進會

## 發展委員會2021/22年度報告

主席：高婉媚

為了應對疫情，政府不斷加強各項防措施，進一步收緊社交距離措施，大幅減少人流，防止疫情傳播，令發展委員會在推展各項服務的工作面對一定的困難，但發展委員會及各同事同心協力、爭分奪秒，盡力為長者的最大福祉服務。現將有關工作報告如下：

### 1. 陳昆棟頤養之家112號房及212號房浴室維修及翻新工程

陳昆棟頤養之家112及212房間浴室舊有生鐵去水喉日久生鏽，引致沐浴位置未能去水，已多次嘗試通渠可惜情況仍未見改善，所以安排了工程公司進行更換兩間房間的浴室去水管道至往外牆的位置，工程更包括更換浴室內所有來去水管、浴室磁磚及地台、天花等防水工作，工程完成後長者可享受更好的居住環境。

### 2. 何梁潔庭頤養之家205號房、206/207號房（雙人房）、208/209號房（雙人房）、305號房、306/307號房（雙人房）、308/309號房（雙人房）六個浴室翻新及房間油漆翻新工程

何梁潔庭頤養之家205號房、206/207號房（雙人房）、208/209號房（雙人房）、305號房、306/307號房（雙人房）、308/309號房（雙人房）浴室開院二十三年沿用至今，房間陸續出現牆身滲水及油漆剝落的情況，以及浴室出現漏水及塞渠情況，對院友居住造成一定的不便影響，現需要進行浴室防水翻新及院友房間油漆翻新工程。疫情緩和期間，工程立即啟動，工程完成後長者可有一個整潔清潔、空氣流通及光線充足的環境讓長者健康地生活。

### 3. 提供及安裝三院視像通話對講機系統

為加強人流及保安管理的需要，三院已安裝視像通話對講機系統，所有訪客及職員需確認身份才可進入院舍範圍。

### 4. 亞洲婦女協進會服務單位更換電腦

通訊科技發達，舊的電腦需要更換才可迎合時代的進步。為配合更換全新之院友藥物電子管理系統，會方將安排分批更換電腦，已於2021年7月29日完成有關工程，更換項目包括供應及安裝陳昆棟頤養之家6台桌面電腦、何梁潔庭頤養之家7台桌面電腦及4台手提電腦、本會頤養之家5台桌面電腦、何梁潔庭活動中心1台桌面電腦，合共19台桌面電腦及4台手提電腦，並提供36個月保養，更換後能增加服務單位的工作效率和工作效率。

### 5. 社會福利署樂齡及康復創科應用基金撥款

#### 項目一：陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家提供及安裝智保盒院舍管理系統工程

陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家院舍計劃更換全新之智保盒院舍管理系統，院方向社會福利署申請樂齡及康復創科應用基金並於2021年10月20日通過獲得撥款，陳昆棟頤養之家獲得撥款\$296,152.，何梁潔庭頤養之家獲得撥款\$268,152.，兩津院合共獲款\$564,304.；此系統包括藥物管理系統、院友生命表徵記錄、觀察記錄、個人照顧計劃、院舍日誌。院舍管理系統利用智能系統，將資料準確地儲存及記錄，提升工作效率及質素。另一方面，派藥時，利用智能設備作派藥記錄，減少藥物浪費和藥物相互作用，準確把派藥的員工記錄在系統中，方便管理層監測及跟進員工的工作記錄，更有效藥物的管理。



## 項目二：認知訓練軟件連平板電腦工程

陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家向社會福利署申請樂齡及康復創科應用基金並於2021年10月20日通過獲得撥款，陳昆棟頤養之家獲得撥款\$14,300.，何梁潔庭頤養之家獲得撥款\$14,300.，合共獲款\$28,600.，購買認知訓練軟件連平板電腦（Silver Activities），撥款用作服務認知障礙之院友，提高其獨立性，避免產生社交孤立並保持參與，有助於認知院友的獨立感、表達感和成就感。

## 6. 何梁潔庭大樓天台泵房地台防水維修工程

何梁潔庭大樓天台泵房地台沿用至今，因近日咸水泵故障漏水，咸水從天台地台直接滲漏至五樓電梯大堂天花，恐怕影響大廈樓宇安全。此天台泵房地台防水維修工程已完成以防止滲漏的發生。

## 7. 陳昆棟頤養之家及何梁潔庭頤養之家及本會頤養之家三院新增設三個智能消毒機

新冠病毒第五波疫情爆發，香港各區染疫人數急劇上升，為保護所有員工及院友之健康，以及減少受感染的危機，會方已新購置三個自動感應噴灑全身消毒噴霧的智能消毒機，為所有出入人士提供更多的防疫保障。

## 8. 陳昆棟頤養之家更換全新柴油14座院車（歐盟六期小巴一部）

陳昆棟頤養之家全新柴油14座院車（車牌號碼：XU5869）於運輸署正式通過登記程序，新院車於2022年1月10日正式投入服務。會方於2022年1月13日呈交有關申請撥還款項之所有文件予社會福利署獎券基金財務部跟進。社會福利署於2022年3月16日正式回覆本會已完成審核所有文件及收支單據，並於2022年3月17日批核以自動轉賬方式撥還款項共\$710,440.00予本會。陳昆棟頤養之家更換全新院車之整個購置程序順利完結。

## 9. 自負盈虧服務單位拍攝宣傳廣告片

本會執行委員會於2021年12月30日的執行委員會會議中，議決通過為兩所自負盈虧服務單位拍攝宣傳廣告片，影片安排於本會網頁及其他互聯網社交平台播放，目的是宣傳自負盈虧院舍及中心的服務。隨著本港的第五波新冠疫情開始緩和，已立即安排於2022年6月23日星期四進行了第一次拍攝，7月28日已於執行委員會會議中播放第一次的影片初稿，效果令人滿意，制作公司會剪輯為兩條影片，一條影片為介紹本會頤養之家的院舍服務，另一條影片是介紹中心服務的影片，剪輯後兩所自負盈虧服務單位可各自播放達致宣傳的效果。

## 10. 陳昆棟及何梁潔庭頤養之家申請機電工程署「綠色社福機構」計劃

「綠色社福機構」是一項政府最近推動的計劃，訂定能源管理和推廣提升能源表現及能源管理的最佳作業，從而節省能源和金錢。節能項目主要包括正接受社會福利署恆常津助的非政府社會福利機構處所進行能源審核，從而將現有的冷氣機替換為變頻式冷氣機及將現有照明替換為發光二極管燈（LED）。

機電工程署透過向合資格的非政府社會福利機構處所提供資助和一站式服務，協助進行上述節能項目。在「綠色社福機構」下，機電署會跟進整個節能項目進行的過程，包括進行能源審核及制定能源審核報告、進行實地視察和技術評估、採購設備、安裝和進行系統測試等。所有與上述節能項目有關的開支（包括供應和安裝費用和專業服務費用等）全部會由「綠色社福機構」支付。陳昆棟及何梁潔庭頤養之家已於2022年3月31日向機電工程署「綠色社福機構」計劃申請。

過去一年，發展委員會的工作能完成有賴各方人士的努力。本人由衷心地感謝所有委員、職員及服務使用者的配合，期望香港能走出疫境，回復新的動力，服務可繼續向前發展。





**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

The Executive Committee of the Asia Women's League Limited ("the League") presents its annual report and the combined financial statements of the League for the year ended 31st March 2022.

**Principal activities**

The League's principal activities are set out in note 1(a) to the summary combined financial statements.

**Executive Committee**

The members of the Executive Committee of the League who held office during the year and up to the date of this report are:

LO Yuk King	(Chairlady)
CHUNG Mei Sze	(Vice-Chairlady)
KO Yuen May Maria	(Vice-Chairlady)
LAU MOK Siu Hing Shirley	(Vice-Chairlady)
SIU Yue Hing Rose	(Vice-Chairlady and Honorary Treasurer)
CHAN Pui Yee	(Appointed on 29th October 2021)
CHAN Siu Kuen	(Appointed on 29th October 2021)
CHAN Wing Ki Regina	
CHAN YIP May-Ling Ivy	
CHUI TSOI Anna	
HO Pui Wing Sandy	(Appointed on 29th October 2021)
HUNG Sok Wah	
LAU Ching Fun	
LAU King Mei Kelly	(Appointed on 29th October 2021)
LEE Man Duen	(Appointed on 29th October 2021)
LEUNG Lai Ping	
LING Ho Yee	
LO Elsie	
MAK Shuk Fong	
SHE TSUI Sui Lan Winnie	(Appointed on 29th October 2021)
YU Yuk Ho	
CHEUNG Tsz Hang Delilah	(Resigned on 29th October 2021)
CHUNG Yuet Heung	(Resigned on 29th October 2021)
LAM Man Fong	(Resigned on 29th October 2021)
NG Ching Mui	(Resigned on 29th October 2021)
NG Yuk Bing	(Resigned on 29th October 2021)
QUACH Khong Anh	(Resigned on 29th October 2021)

**Permitted indemnity provision**

A permitted indemnity provision (as defined in section 469 of the Hong Kong Companies Ordinance) for the benefit of the Executive Committee members of the League is currently in force and was in force throughout this year.

**Management contract**

No contract concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the League were entered into or existed during the year.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

**Business review**

*The objective of the League*

The objective of the League is to implement, execute and participate in the welfare and charitable activities of the elders, women and children. The League actively promotes the spirit of "Respect, Love and Care for the Elderly" by providing different kinds of services for the Elderly to improve their quality of life.

*Business Background*

1. There are five social services operating units at our League, namely:-
  - i. the Chan Kwun Tung Care and Attention Home for the Elderly ("CKT Home");
  - ii. the Ho Leung Kit Ting Care and Attention Home for the Elderly ("HLKT Home");
  - iii. the Yau Ma Tei Neighbourhood Elderly Centre ("YMT Centre");
  - iv. the Self-financing Home for the Elderly ("SF Home"); and
  - v. the Ho Leung Kit Ting Self-financing Activity Centre ("HLKT Centre")

*Industries background*

2. According to the Social Welfare Department ("SWD") public data issued on 31st March 2022, we have 2 out of 167 homes under the type of "subvented homes, self-financing homes and contract homes" that provide subsidised residential services and 1 out of 86 homes with non-subsidised places for elderly.

*Special resource*

3. To fulfil the concern of the public and service users, the SWD has specifically designed for our Executive Committee members and senior management courses and symposiums on various management aspects towards better practices and improving corporate governance and accountability.
4. In particular, we aim to keep abreast of proper governance to help the League in developing a sustainable and stable direction. We took the opportunity to join as a member of The Hong Kong Council of Social Service ("HKCSS") in a Governance Platform Project to strengthen the flow of the board and to learn to enhance the potential of development of the League.

*The objective of the operation*

5. To improve and upgrade the facilities of the service units, the League has applied for different charity funds from both governmental and non-governmental organisations for facilities replacement.
6. In order to maintain a positive reserve for the Self-financing Home, the Executive Committee has continuously reviewed and adjusted the operating flow and policy of broadening sources of income and reducing expenditure.

*External environment*

7. Coronavirus Disease 2019 ("COVID-19") was spread to Hong Kong in January 2020. The League has strictly followed all guidelines and instructions issued by the SWD and Centre for Health Protection ("CHP"), and carried out all practicable infection-preventive measures. The League maintains restricted visits following the latest epidemic situation. All classes and activities were cancelled immediately when the epidemic became severe. At the same time, sufficient protective gear has been provided to our staff and all users to reduce infection risks. Compulsory testing for all staff and visitors is required throughout the year.





**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

**Business review (continued)**

Income

8. In the year 2021/22, overall income (HK\$86.79 million) has decreased by 3.78% as compared with 2020/21 (HK\$90.20 million). The key change arises from the decrease in the other than Funding and Service Agreement ("Non-FSA") income. For detail figures please refer to the full version of Committees' Report.

Expenditure

9. In the year 2021/22, overall expenditure (HK\$85.36 million) has decreased by 1.18% as compared with 2020/21 (HK\$86.38 million). It arises from decrease in the Non-FSA expenditure. For detail figures please refer to the full version of Committees' Report.

Surplus / Deficit for the year

10. In the year of 2021/22, overall net surplus (+HK\$1.43 million) has decreased by 62.66% as compared with 2020/21 net surplus (+HK\$3.82 million). The decrease in surplus is mainly due to poor Non-FSA performance of SF Home, including low occupancy rate lead to decrease in accommodation fee and no support from HKSAR under Employment Support Scheme. For detailed figures please refer to the full version of Committees' Report.

The Respond to the Surplus for the year

11. SF Home is a significant party in Non-FSA operation. Its deficit for the year is one of the significant causes on decrease in overall surplus of the League. On the other hand, less support and donations received in 2021/22 also caused unfavorable result on the surplus in 2021/22. The Executive Committee has decided to promote the services of two self-financing facilities in order to get public known with the services within the League.

Financial Position

12. In the year of 2021/22, the League has new additions of fixed assets in the sum of HK\$2,472,487, while in 2020/21, the new additions and disposals were HK\$2,235,372 and HK\$544,201 respectively.
13. By the end of 2021/22, our net current assets (HK\$59.01 million) have increased by 1.45% as compared with the end of 2020/21 (HK\$58.17 million). Reasons for the increment of assets are mainly from receipts which are retained in the bank. The cash and cash equivalents (HK\$73.59 million) have increased by 14% as compared with the end of 2020/21 (HK\$64.65 million).
14. The League has maintained a money deposit in the sum of HK\$73.59 million as at the end of 2021/22 at various banks of high credit rating. This has increased by 14% as compared to HK\$64.65 million by the end of 2020/21. The money deposit with the bank is composed of time deposit and cash deposit.
15. The League's current ratio was 315.74% by the end of 2021/22, which has decreased by 22.86% as compared with 409.34% by the end of 2020/21. The ratio reflects that the liquidity performance is worse than last year's performance but the League's performance is still maintained at a positive position.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

**Business review (continued)**

*Funds and Reserves*

16. The League is a service operator bound by the FSA. Thus, all funds received under FSA can only be spent on expenditures within the terms of FSA. According to the FSA, if the net subvention amount exceeds 25% of the unit's operating expenditure, SWD would claw-back the grant of the excess.
17. As mentioned in note 11, the League's Non-FSA surplus has turned downward in this year. At the end of 2021/22, the aggregate balance of Accumulated Fund under Non-FSA decreased by 1% from last year. To deal with this issue, the Executive Committee was taking actions for improvement as mentioned in note 12.
18. The League seeks for different funds from various parties to support our operation and to achieve our objective. For details of the function of each fund, please refer to the financial statement disclosed in note 14 to 16. With respect to the Other Fund, the aggregate balance amounts to HK\$6,132,681 in 2022 as compared to HK\$8,427,037 in 2021 in financing the League's operations.

*Continuous improvement of service quality*

19. During 2021/22, three care homes received 73 appreciations and 2 complaints. We welcome and encourage various parties to reflect their views and to help us improve our service continuously.
20. A total of 1,028 activities were held by the three care homes with 48,218 overall attendances.
21. Throughout the year, we have maintained a staff team of 201 serving 269 elderlies (the ratio of staff establishment is 1 staff : 1.34 elderly) in our residential homes which remains stable in 2022. In our adjacent service centres, we have 1,006 members in 2021/22 compared with 985 members in 2020/21.
22. Yaumatei Neighbourhood Elderly Centre served over 800 members during the year by organizing a total of 296 interest classes, groups and programmes and 104 of them were jointly organized with our strategic partners in the community.

Moreover, the YMT Centre has provided counselling and support services to its elderly members, hidden or vulnerable elderly persons and needy carers.

YMT Centre has become a recognized service provider under the Pilot Scheme on Living Allowance for Carers of Elderly Persons from Low-income Families Phase IV which provides support services to carers of elderly persons until September 2023.

23. During the outbreak of COVID-19, Ho Leung Kit Ting Self-financing Activity Centre was closed immediately when the epidemic situation became severe. Since the epidemic was contained at most of the time in 2021/22, lots of classes were resumed starting from July 2021. At the end of 2021/22, 16 classes were held, such as Yoga, Dancing, Calligraphy etc.

*League's Policies and compliance with the relevant laws and regulations*

24. The League strictly follows the Social Welfare Department's Best Practice Manual guidelines on human resource management, financial management, as well as corporate governance and accountability, which are recommended by the Lump Sum Grant Independent Review Committee.
25. As a matter of prudence, we continue to make use of limited resources to achieve fiscal balance and maximize resource usage. Details of the policy carried out during the financial year are stated in paragraph 28 to 29 and 37 to 44.
26. Financial reports are prepared in accordance with all relevant legal requirements of Social Welfare Department Lump Sum Grant Manual Guideline, Best Practice Manual and Hong Kong Companies Ordinance. In response to public accountability, we update to and disclose in our website, our Lump Sum Grant Annual Financial Reports and Review Reports on Staff Remuneration Packages.





**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

**Business review (continued)**

*League's Policies and compliance with the relevant laws and regulations (Continued)*

27. The League has been enjoying the tax exemption status awarded to charitable organisations in accordance with the Inland Revenue Ordinance, and has been allowed to issue tax-exemption receipts. In addition, the donation funding would be deposited into separate bank accounts for verification.

*Human resources and employee development*

28. A total of 21 training sessions were held this year and 495 staff members participated. Training topics include, basic safety training for nursing staff in homes for the elderly, diet and nutrition, knowledge of taking care of patients with Dementia, Elder abuse etc. The above training courses aimed to strengthen the staff members' skills to meet different needs of service users.

29. The League has issued different employment policies and allowance to encourage the employees and raise up the employees' loyalty to our League. Especially, we also provide the special allowance under COVID-19 situation.

*Key Activities and Related Grants*

30. Under COVID-19, our League has received a sum of HK\$264,000 as a special grant from the SWD, subsidies for Anti-virus Coating Spray at a total amount of HK\$125,620.

31. In order to strengthen the medical support to residential care homes (RCH), the SWD granted a sum of \$390,000 under Visiting Medical Practitioner Scheme. The RCH can enhance the provision of medical consultation session under the scheme.

32. During the year, the League has applied to the Innovation and Technology Fund, at a sum of HK\$564,304, to acquire an electronic health management system which can monitor and manage the medication and health of residents.

33. The League is grateful for the support and donation from people across all communities during the pandemic. We would like to express our gratitude to the SWD and all donors, who have donated a total of 2,093 boxes and 3,400 pieces of face masks, 1,650 packets of protective gear and 3,000 bottles of Calvive Vitamin C.

34. For monetary donations, the League has received HK\$107,800 during the year.

35. The League's key grants came from the SWD subvention. In the total sum of over HK\$63.47 million, the SWD subvention received by the League amounts to 73.13% of the total revenue for 2021/22. Compared to the subvention received in 2020/21 (i.e. HK\$64.19 million), the subvention has slightly decreased by HK\$0.7 million (equivalent to 1.12%) in 2021/22.

36. Due to the severity of the epidemic, one of the most important events of the League, "50週年紀念暨敬老大會", has been cancelled in 2022. Another activity "亞洲婦女協進會慈善粵曲演唱會" has been successfully held on 1st November 2021.

*Environmental and Development*

37. In order to satisfy the needs of residents and to ensure the quality of services provided to elderly members, the League has a number of environmental improvement projects to be completed, and has acquired some equipment for residents' use.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

**Business review (continued)**

*Replacement of Fire resisting doors at CKT Home*

38. The Fire resisting doors at CKT Home have been in use since its commissioning. The doors were damaged and not repairable. To prevent injuries and deaths, the Executive Committee decided to replace these doors. Fees for conducting such replacement work have been granted by the Lump Sum Grant issued by the SWD. Due to severe outbreak of COVID-19, the work was postponed and started after the end of financial year.

*Replacement of air-conditioners*

39. The existing 19 air-conditioners in some rooms and canteen of CKT Home and HLKT Home have been in use for a long period and their conditions have deteriorated in recent years. The Executive Committee has arranged the supplier to provide and replace the 19 air-conditioners for the daily use of the elderly.

*Rooms repair and renovation at CKT and HLKT Home*

40. There were paint peeling and water leakage on several rooms at CKT Home and HLKT Home. In order to provide a comfortable environment, The Executive Committee has arranged contractors to renovate the rooms. All painting and repair works have been completed during the financial year.

*Replacement of motor vehicle at CKT Home*

41. Lotteries Fund has granted a fund to replace a new vehicle. Subject to delivery and alteration of wheelchair lift, the new vehicle is available to use since January 2022.

*Bathrooms repair and renovation at HLKT Home*

42. For the six bathrooms of HLKT Home, we have arranged to replace the water pipe, including replacing the entire bathroom pipe, tiles, the floor, the wall as well as conducting other waterproof work. After the completion of the repairment, residents can enjoy a better living environment. The work was completed during the financial year.

*Bathrooms repair and renovation at CKT Home*

43. For the two bathrooms of CKT Home, we have arranged to replace the water pipe, including replacing the entire bathroom pipe, tiles, the floor, the wall as well as conducting waterproof work. The renovation work can ensure a safety environment to our residents. Due to severe outbreak of COVID-19, the work was postponed and started after the end of financial year.

*Air purifiers with filters*

44. With donations from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, a total of 98 sets air purifiers were acquired and placed at CKT Home, HLKT Home and SF Home for infection control. Filters were periodically replaced to ensure the effectiveness of the air purifiers and the quality of air within the League.

Unless otherwise stated hereinabove, there are no important events that have occurred since the end of the financial year affecting the League's future performance and financial position. Members can check the full version of Committees' Report for detail on each item.





**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

**Equity-Linked Agreements**

No equity-linked agreements were entered into by the League during the financial year or subsisted at the end of the financial year.

**Executive Committee's Interests**

Apart from the foregoing, no other contract of significance to which the League was a party and in which the Executive Committee had a material interest or subsisted at the end of the year or at any time during the year.

At no time during the year was the League a party to any arrangements to enable the Executive Committee to acquire benefits by means of acquisition of debentures, if any, of the League or any other body corporate.

**Donation**

During the financial year, no donation for charitable or other purposes was made by the League (2021: Nil).

**Auditors**

The combined financial statements for the year have been audited by A.C Fortune CPA Company Limited who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment. A resolution for re-appointment of A.C Fortune CPA Company Limited as auditors of the Company is to be proposed at the forthcoming annual general meeting.

By Order of the Executive Committee

LO Yuk King  
Chairlady

Hong Kong, 4th August 2022





顯晉會計師事務所有限公司

**A.C FORTUNE CPA COMPANY LIMITED**

**Certified Public Accountants**

Room 1209, 12/F., C C Wu Building, 302 - 308 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong

香港灣仔軒尼詩道 302 - 308 號集成中心 12 樓 1209 室

Telephone: (+852) 2127 4813 Email: shirley.to@acfortunecpa.com

**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**

亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON  
THE SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS**

To the members of Asia Women's League Limited  
(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

**Opinion**

The summary combined financial statements of Asia Women's League Limited ("the League") set out on coming pages, which comprise the summary combined statement of financial position as at 31st March 2022, and the summary combined statement of profit or loss and other comprehensive income, summary combined statement of changes in funds and reserves and summary combined statement of cash flows for the year then ended, and related notes, are derived from the audited combined financial statements of the League for the year ended 31st March 2022.

In our opinion, the summary combined financial statements of the League are consistent, in all material respects, with the audited combined financial statements on the basis described in Note 1.

**Summary Combined Financial Statements**

The summary combined financial statements do not contain all the disclosures required by the Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"). Reading the summary combined financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited combined financial statements of the League. The summary combined financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited combined financial statements.

**The Audited Combined Financial Statements and Our Report Thereon**

We express an unmodified audit opinion on the audited financial statements in our report dated 4th August 2022.

**Responsibilities of the Executive Committee for the Summary Combined Financial Statements**

The Executive Committee is responsible for the preparation of the summary combined financial statements on the basis described in Note 1.





**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON**  
**THE SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS**

**Auditor's Responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on whether the summary combined financial statements are consistent, in all material respects, with the audited combined financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Hong Kong Standard on Auditing 810 (Revised), "Engagements to Report on Summary Financial Statements" issued by the HKICPA.

*A. C. Fortune CPA*

**A.C FORTUNE CPA COMPANY LIMITED**  
Certified Public Accountants (Practising)  
(TO Suet Yi Shirley - Practising Certificate number P06969)

Hong Kong, 4th August 2022



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
**亞洲婦女協進會有限公司**

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS**  
**FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022**  
**(Expressed in Hong Kong dollars)**

		2022	2022	2022	2021	2021	2021
	Note	Operations under FSA	Operations under non-FSA	Total	Operations under FSA	Operations under non-FSA	Total
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Income	2	70,409,576	16,380,460	86,790,036	70,696,997	19,502,531	90,199,528
Administrative expenses		(2,694,748)	(1,190,240)	(3,884,988)	(2,762,419)	(1,086,598)	(3,849,017)
Operating expenses		<u>(66,145,439)</u>	<u>(15,333,019)</u>	<u>(81,478,458)</u>	<u>(66,276,101)</u>	<u>(16,253,722)</u>	<u>(82,529,823)</u>
Surplus / (Deficit) for the year	3	<u>1,569,389</u>	<u>(142,799)</u>	<u>1,426,590</u>	<u>1,658,477</u>	<u>2,162,211</u>	<u>3,820,688</u>

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.





**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF TOTAL COMPREHENSIVE INCOME**  
**FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022**  
(Expressed in Hong Kong dollars)

	2022	2021
	HK\$	HK\$
Surplus for the year	1,426,590	3,820,688
<b>Other comprehensive income of the League</b>		
<i>Items that will not be reclassified to profit or loss:</i>		
Bank interest income	44	5,418
Backpayment from SWD	-	86,056
Subsidies, grants and donations received	2,441,622	2,990,939
Claw-back by SWD	-	(550,692)
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(3,807,655)	(3,936,907)
Expenditure and other payments	(927,114)	(1,017,544)
Property, plant and equipment written off	(1,253)	-
Recharge of ORSO contributions	-	(16,650)
	<u>(2,294,356)</u>	<u>(2,439,380)</u>
Total comprehensive (expense) / income for the year	<u>(867,766)</u>	<u>1,381,308</u>

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
**亞洲婦女協進會有限公司**

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**  
**AS AT 31ST MARCH 2022**  
**(Expressed in Hong Kong dollars)**

	<u>Note</u>	<u>2022</u> HK\$	<u>2021</u> HK\$
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>			
Property, plant and equipment	10	7,007,138	8,766,061
<b>CURRENT ASSETS</b>			
Inventories	11	15,222	19,698
Temporary payments		737,842	330,700
Deposits paid		135,768	117,450
Petty cash recoverable from residents		51,009	108,470
Fixed deposits		36,834,958	36,788,797
Cash and cash equivalents		36,316,125	27,662,121
Cash and cash equivalents - Held for residents		406,676	152,698
Cash and cash equivalents - For the use in Funeral foundation fund		35,882	47,231
		<u>74,533,482</u>	<u>65,227,165</u>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
Petty cash held for residents		19,923	1,782
Provision for short-term employee benefits		2,831,123	2,670,891
Net defined benefit liabilities	12	1,726,906	2,929,331
Contract liabilities	13	135,760	44,050
Temporary receipt		9,856,402	280,329
Deposits received		948,600	1,130,380
		<u>15,518,714</u>	<u>7,056,763</u>
<b>NET CURRENT ASSETS</b>		<u>59,014,768</u>	<u>58,170,402</u>
<b>NET ASSETS</b>		<u>66,021,906</u>	<u>66,936,463</u>

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



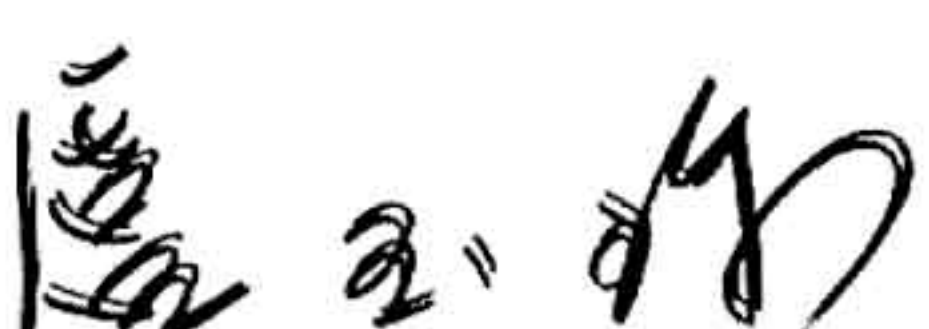



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (CONTINUED)**  
**AS AT 31ST MARCH 2022**  
(Expressed in Hong Kong dollars)

	Note	2022 HK\$	2021 HK\$
<b>FUNDS AND RESERVES</b>			
<b>Accumulated Fund</b>			
Reserve for Lump Sum Grant (except provident fund)		26,631,596	25,960,464
Provident fund reserve - Existing staff		(155,280)	144,842
Provident fund reserve - 6.8% & other posts		12,261,567	11,115,579
Reserve for Central Items		(77,604)	18,266
Reserve for Rent and rates		131,971	30,501
		38,792,250	37,269,652
Reserve for source other than Lump Sum Grant		21,096,975	21,239,774
		59,889,225	58,509,426
<b>Other Funds</b>			
Social Home for the Elderly Fund	14	2,251,167	3,778,340
Lotteries Fund	15	1,507,763	1,898,678
Sir Robert Ho Tung Charitable Fund	14	51,940	68,040
Chan Kwun Tung Development Fund	14	955,820	1,228,120
Funeral Foundation Fund	14	35,845	47,194
The Board of Management of The Chinese Permanent Cemeteries (BMCP)	14		
Annual Charity Fund		62,186	77,320
Hong Kong Road Safety Patrol Fund	14	9,421	7,171
Hong Kong Jockey Club Charities Trust	14	494,317	809,365
Social Welfare Development (SWD) Fund Phase 3	16	12,439	104,729
Bank Julius Baer - COVID-19 Emergency Fund	14	109,200	145,600
Innovation & Technology Fund	14	640,363	259,520
Fund for vaccine-storing refrigerator	14	2,220	2,960
		6,132,681	8,427,037
		66,021,906	66,936,463

Approved on behalf of the Executive Committee

  
LO Yuk King  
Chairlady

  
SIU Yue Hing Rose  
Honorary Treasurer

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES  
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022**  
(Expressed in Hong Kong dollars)

	Accumulated Fund					
	Reserve for Lump Sum Grant (except provident fund) HK\$	Provident fund reserve - Existing staff HK\$	Provident fund reserve - 6.8% and other posts HK\$	Reserve for Central Items HK\$	Reserve for Rent and rates HK\$	Reserve for source other than Lump Sum Grant HK\$
Balance at 1st April 2020	24,897,034	78,580	10,637,418	431,662	(22,703)	19,148,033
Surplus for the year	1,063,430	99,489	446,801	18,266	30,491	2,162,211
	25,960,464	178,069	11,084,219	449,928	7,788	21,310,244
Other comprehensive income:						
Bank interest income	-	-	-	-	-	-
Backpayment from SWD	-	28,100	31,360	-	26,596	-
Subsidies, grants and donation received	-	-	-	-	-	-
Claw-back by SWD	-	(115,147)	-	(431,662)	(3,883)	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	-	-	-	-	-	-
Expenditure and other payments	-	-	-	-	-	(16,650)
Recharge of ORSO contributions	-	-	-	-	-	(53,820)
Prior year adjustment	-	53,820	-	-	-	-
Balance at 31st March 2021 and at 1st April 2021	25,960,464	144,842	11,115,579	18,266	30,501	21,239,774
Surplus / (Deficit) for the year	671,132	(314,769)	1,158,670	(77,604)	131,960	(142,799)
	26,631,596	(169,927)	12,274,249	(59,338)	162,461	21,096,975
Other comprehensive income:						
Bank interest income	-	-	-	-	-	-
Backpayment from SWD	-	127,328	-	-	2,304	-
Subsidies, grants and donation received	-	-	-	-	-	-
Claw-back by SWD	-	(112,681)	-	(18,266)	(32,794)	-
Adjustment by SWD	-	-	(12,682)	-	-	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	-	-	-	-	-	-
Expenditure and other payments	-	-	-	-	-	-
Property, plant and equipment written off	-	-	-	-	-	-
Balance at 31st March 2022	26,631,596	(155,280)	12,261,567	(77,604)	131,971	21,096,975

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES (CONTINUED)**  
**FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022**  
(Expressed in Hong Kong dollars)

	Other Funds				
	Social Home for the Elderly Fund HK\$	Lotteries Fund HK\$	Sir Robert Ho Tung Charitable Fund HK\$	Chan Kwun Tung Development Fund HK\$	Funeral Foundation Fund HK\$
Balance at 1st April 2020	5,839,889	2,597,230	90,720	1,488,462	43,794
Surplus for the year	5,839,889	2,597,230	90,720	1,488,462	43,794
Other comprehensive income:					
Bank interest income	-	124	-	5,293	-
Backpayment from SWD	-	-	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	-	1,511,711	-	-	10,000
Claw-back by SWD	-	-	-	-	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(2,061,549)	(1,202,443)	(22,680)	(265,635)	-
Expenditure and other payments	-	(1,007,944)	-	-	(6,600)
Recharge of ORSO contributions	-	-	-	-	-
Prior year adjustment	-	-	-	-	-
Balance at 31st March 2021 and at 1st April 2021	3,778,340	1,898,678	68,040	1,228,120	47,194
Surplus / (Deficit) for the year	3,778,340	1,898,678	68,040	1,228,120	47,194
Other comprehensive income:					
Bank interest income	-	43	-	-	1
Backpayment from SWD	-	-	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	-	1,853,648	-	-	-
Claw-back by SWD	-	-	-	-	-
Adjustment by SWD	-	-	-	-	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(1,527,173)	(1,331,994)	(16,100)	(272,300)	-
Expenditure and other payments	-	(912,612)	-	-	(11,350)
Property, plant and equipment written off	-	-	-	-	-
Balance at 31st March 2022	2,251,167	1,507,763	51,940	955,820	35,845

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES (CONTINUED)**  
**FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022**  
**(Expressed in Hong Kong dollars)**

	Other Funds			
	BMCPC Annual Charity Fund HK\$	Hong Kong Road Safety Patrol Fund HK\$	Hong Kong Jockey Club Charities Trust	Social Welfare Development (SWD) Fund Phase 3 HK\$
Balance at 1st April 2020	115,980	4,271	7,768	197,017
Surplus for the year	115,980	4,271	7,768	197,017
Other comprehensive income:				
Bank interest income	-	-	-	1
Backpayment from SWD	-	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	-	5,900	953,228	-
Claw-back by SWD	-	-	-	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(38,660)	-	(151,631)	(92,289)
Expenditure and other payments	-	(3,000)	-	-
Recharge of ORSO contributions	-	-	-	-
Prior year adjustment	-	-	-	-
Balance at 31st March 2021 and at 1st April 2021	77,320	7,171	809,365	104,729
Surplus / (Deficit) for the year	77,320	7,171	809,365	104,729
Other comprehensive income:				
Bank interest income	-	-	-	-
Backpayment from SWD	-	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	21,420	2,250	-	-
Claw-back by SWD	-	-	-	-
Adjustment by SWD	-	-	-	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(36,554)	-	(310,643)	(92,290)
Expenditure and other payments	-	-	(3,152)	-
Property, plant and equipment written off	-	-	(1,253)	-
Balance at 31st March 2022	62,186	9,421	494,317	12,439

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES (CONTINUED)**  
**FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022**  
(Expressed in Hong Kong dollars)

	Other Funds		Total
	Bank Julius Baer - COVID-19 Emergency Fund HK\$	Innovation and Technology Fund HK\$	Fund for vaccine- storing refrigerator HK\$
Balance at 1st April 2020	-	-	65,555,155
Surplus for the year	-	-	3,820,688
Other comprehensive income:			69,375,843
Bank interest income	-	-	5,418
Backpayment from SWD	-	-	86,056
Subsidies, grants and donation received	182,000	324,400	2,990,939
Claw-back by SWD	-	-	(550,692)
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(36,400)	(64,880)	(3,936,907)
Expenditure and other payments	-	-	(1,017,544)
Recharge of ORSO contributions	-	-	(16,650)
Prior year adjustment	-	-	-
Balance at 31st March 2021 and at 1st April 2021	145,600	259,520	66,936,463
Surplus / (Deficit) for the year	145,600	259,520	1,426,590
Other comprehensive income:			68,363,053
Bank interest income	-	-	44
Backpayment from SWD	-	-	129,632
Subsidies, grants and donation received	-	564,304	2,441,622
Claw-back by SWD	-	-	(163,741)
Adjustment by SWD	-	-	(12,682)
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(36,400)	(183,461)	(3,807,655)
Expenditure and other payments	-	-	(927,114)
Property, plant and equipment written off	-	-	(1,253)
Balance at 31st March 2022	109,200	640,363	66,021,906

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these combined financial statements.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CASH FLOWS**  
**FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022**  
(Expressed in Hong Kong dollars)

	2022 HK\$	2021 HK\$
<b>Cash flows from operating activities</b>		
Surplus for the year	1,426,590	3,820,688
Adjustment by SWD	(12,682)	-
Expenditure from the reserves other than accumulated fund	(927,114)	(1,017,544)
Recharge of ORSO contributions	-	(16,650)
Adjustment:		
Depreciation	422,502	379,148
Gain on disposal of property, plant and equipment	-	(6,000)
Interest income	(46,265)	(286,203)
<b>Operating surplus / (deficit) before changes in working capital</b>	863,031	2,873,439
Changes in inventories	4,476	(3,187)
Changes in temporary payments	(407,142)	(288,782)
Changes in deposits paid	(18,318)	-
Changes in petty cash held for residents	75,602	(228,897)
Changes in provision for short-term employee benefits	160,232	291,066
Changes in net defined benefit liabilities	(1,202,425)	(79,071)
Changes in contract liabilities	91,710	28,730
Changes in temporary receipt	9,576,073	(284,289)
Changes in deposits received	(181,780)	(64,770)
<b>Net cash generated from operating activities</b>	8,961,459	2,244,239
<b>Cash flows from investing activities</b>		
Acquisition of property, plant and equipment	(2,472,487)	(2,235,372)
Proceeds from disposal of property, plant and equipment	-	6,000
Interest income received for Accumulated Fund	46,265	286,203
Interest income received for Other Funds	44	5,418
<b>Net cash used in investing activities</b>	(2,426,178)	(1,937,751)
<b>Cash flows from financing activities</b>		
Subsidies, grants and donations received	2,441,622	2,990,939
Claw-back by SWD	(163,741)	(550,692)
Backpayment from SWD	129,632	86,056
<b>Net cash generated from financing activities</b>	2,407,513	2,526,303
<b>Change in cash and cash equivalents</b>	8,942,794	2,832,791
Cash and cash equivalents at beginning of the year	64,650,847	61,818,056
<b>Cash and cash equivalents at end of the year</b>	73,593,641	64,650,847

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.





**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CASH FLOWS (CONTINUED)**  
**FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022**  
(Expressed in Hong Kong dollars)

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
	HK\$	HK\$
<b>Components of cash and cash equivalents</b>		
Fixed deposits	36,834,958	36,788,797
Cash and bank balances	36,316,125	27,662,121
Cash and bank balances - Held for residents	406,676	152,698
Cash at bank		
- For the use in Funeral foundation fund	35,882	47,231
	<u>73,593,641</u>	<u>64,650,847</u>

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**NOTES TO SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS**  
**(Expressed in Hong Kong dollars)**

1. GENERAL INFORMATION

(a) Corporate information

The League is a Company incorporated in Hong Kong under Predecessor Companies Ordinance with limited liability by guarantee. At the date of issue of these summary combined financial statements, the registered office of the League is located at 4th Floor, Henry G. Leong Yaumatei Community Centre, 60 Public Square Street, Yaumatei, Kowloon. The League's principal activities are providing residential services to the elderly and programme activities to the members. It has been operating five social service units for the elderly, namely,

- Chan Kwun Tung Care and Attention Home for the Elderly
- Ho Leung Kit Ting Care and Attention Home for the Elderly
- Ho Leung Kit Ting Self-financing Activity Centre
- Yau Ma Tei Neighbourhood Elderly Centre
- Self-financing Home for the Elderly

These summary combined financial statements, as approved by the Executive Committee, have been derived from the audited combined financial statements of the League for the year ended 31st March 2022 and contain the combined statements of financial position, combined statement of profit or loss and other comprehensive income, combined statement of changes and funds and reserves and combined statement of cash flows as presented therein.

In addition, these summary combined financial statements contain notes, as derived from the audited combined financial statements, in relation to significant revenue and income generated from and expenses incurred for the principal activities of the League. Therefore, these summary combined financial statements do not contain sufficient information to allow a full understanding of the combined results. A copy of the audited combined financial statements in electronic form is available on the League's website.

(b) Presentation currency and level of rounding

Unless stated otherwise, all currency figures in these summary combined financial statements are presented in Hong Kong Dollars rounded to the nearest one cent.





**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
亞洲婦女協進會有限公司

**NOTES TO SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS**  
(Expressed in Hong Kong dollars)

2. REVENUE

Revenue recognised during the year are as follows:

	2022		2021	
	FSA HK\$	Non-FSA HK\$	FSA HK\$	Non-FSA HK\$
Lump Sum Grant (excluding provident fund)	54,461,460	-	54,088,233	-
Lump Sum Grant (provident fund)	3,917,927	-	4,061,100	-
Grant for central items	3,501,444	-	3,597,867	-
Grant for rent and rates	963,468	74,773	966,558	84,810
Subsidy for one-off program	20,400	-	20,400	-
Special grant for COVID-19	22,500	271,530	677,094	104,496
Subsidies for Anti-virus Coating Spray	-	125,620	-	435,423
Testing allowance for COVID-19	-	110,400	-	152,200
Subsidies under Employment Support Scheme	-	-	-	2,070,810
Dues and fees	6,478,559	13,204,305	6,488,858	14,176,523
Transportation income	-	-	-	-
Food income	371,280	114,860	356,130	119,780
Purchase service income	-	228,609	-	202,579
Medical service income	160	632,740	-	667,670
Programme income	94,388	181,180	93,906	32,140
Bank interest income	24,949	21,317	143,197	143,005
Miscellaneous income	23,700	113,264	660	100,822
Flag day income	-	-	-	304,836
Donations income	-	107,800	-	869,006
Air-conditioning income	-	650	-	450
Insurance compensation	153,475	-	202,994	-
Recovery of long service payment	375,866	-	-	-
Gain of disposals of property, plant and equipment	-	-	-	6,000
Reversal of provision for long service payment	-	1,193,412	-	31,981
	<u>70,409,576</u>	<u>16,380,460</u>	<u>70,696,997</u>	<u>19,502,531</u>



**ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED**  
**亞洲婦女協進會有限公司**

**NOTES TO SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS**  
**(Expressed in Hong Kong dollars)**

3. SURPLUS / (DEFICIT) FOR THE YEAR

Surplus / (Deficit) for the year is arrived at after charging / (crediting) the following items:

	2022		2021	
	FSA HK\$	Non-FSA HK\$	FSA HK\$	Non-FSA HK\$
Depreciation				
- charged in the combined statement of comprehensive income	-	422,502	-	379,148
- eliminated against the fund of acquisition	-	3,807,655	-	3,936,907
Gain of disposals of property, plant and equipment	-	-	-	(6,000)
Staff costs:				
- Salaries and allowance	52,674,342	10,755,314	52,122,669	10,898,161
- Contribution to provident fund (central items)	170,431	-	202,191	-
- Contribution to provident fund (existing staff)	584,552	33,337	766,992	90,468
- Contribution to provident fund (6.8% and other posts)	2,411,202	560,716	2,202,554	526,402
- Employees compensation	21,137	4,196	290,725	134,682
- Long service payment	454,138	23,473	545,263	-
- Short-term employee benefits	-	108,998	-	291,067
- Recovery of long service payment	(375,866)	-	-	-
- Reversal of provision for long service payment	-	(1,193,412)	-	(31,981)

4. EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' REMUNERATION

Executive Committee members' remuneration disclosed pursuant to section 383 of the Hong Kong Companies Ordinance and Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation for the year is Nil (2021: Nil).

5. APPROVAL OF SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS

The combined financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on 4th August 2022.

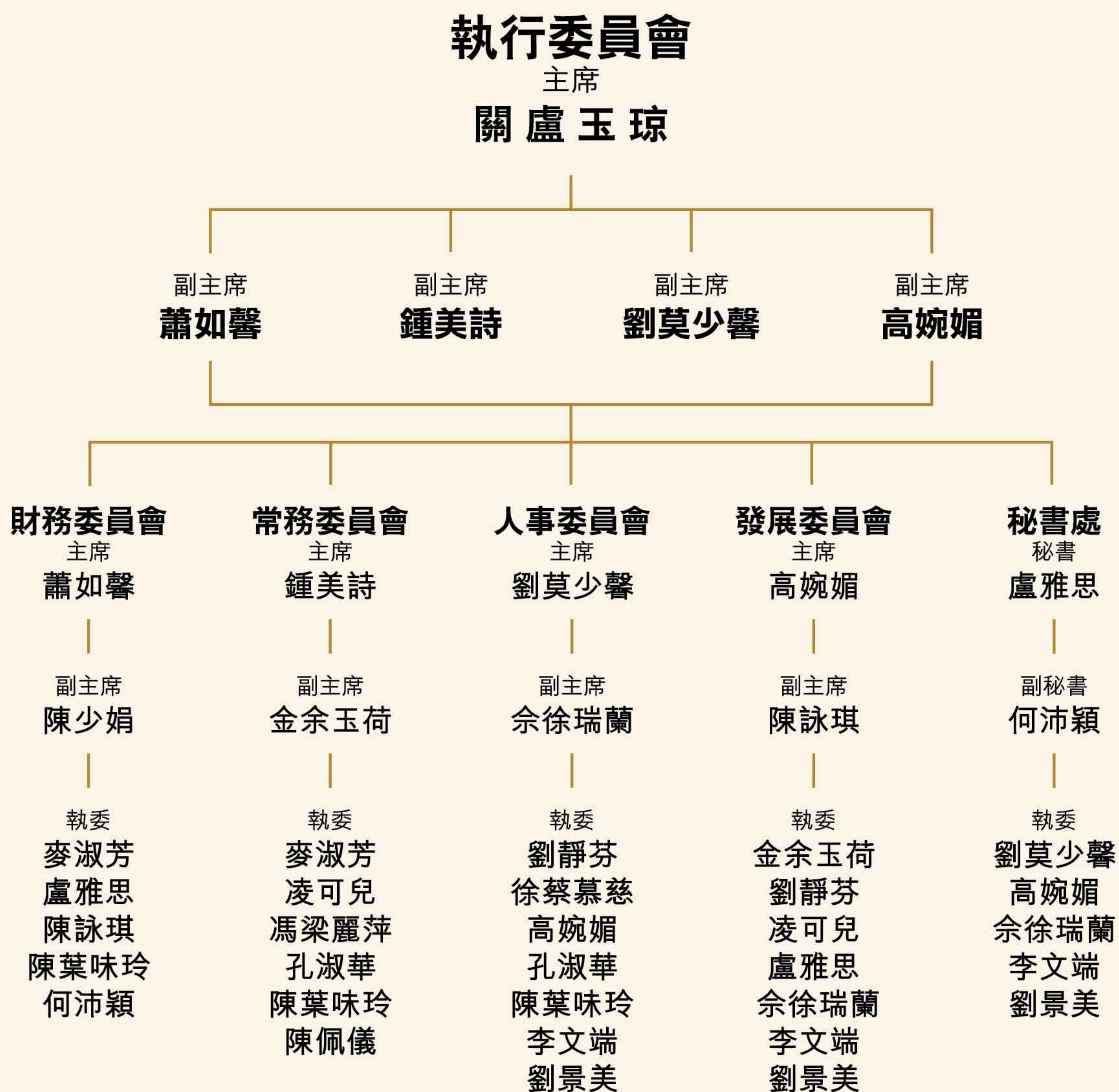
- END -





# 亞洲婦女協進會

## 第十七屆執行委員會組織架構表



委員：秦美玲、鍾月香、郭孔英



## 鳴謝以下機構及善長：

(排名不分先後)

### 商業團體

香港中華煤氣有限公司  
恒基兆業發展有限公司  
歷準工程（香港）有限公司

瑞士寶盛銀行  
置地公司

新星茶莊  
中國建築工程（香港）有限公司

### 慈善基金會

陳廷驊基金會  
香港賽馬會慈善信託基金  
The Shamdasani Foundation

滙豐銀行慈善基金  
恩橡慈善基金

華人永遠墳場管理委員會  
招商局慈善基金會

### 非牟利團體

九龍樂善堂  
香港女童軍總會（港島區）  
聖雅各福群會

品石福資會有限公司  
香港社會服務聯會  
香港中華基督教青年會

香港扶輪社  
華仁夢飛翔基金會有限公司  
佛教慈心社

### 政府部門及公營機構

民政事務局  
樂齡科技發展基金

社會福利署獎券基金  
「保就業」計劃秘書處

老有所為活動計劃

### 個別人士

劉青薇女士  
嚴珮文女士  
李澤恩先生  
姜濤先生  
梁浩然  
郭孔英女士  
曾太  
蔡秀萍女士  
黃麗雯女士  
朱楊珀瑜女士  
何顯明先生

何厚浹先生  
吳淑儀女士  
林秀榮先生  
秦美玲女士  
張慶旅先生  
陳逸容女士  
曾如彪先生  
黃子信女士  
劉玉華  
歐陽靜文女士  
蘇繼滔

何厚鏘先生  
李匡民先生  
林桑慈女士  
高國康  
梁湛流居士  
麥淑芳女士  
馮桂好女士  
黃鴻健先生  
劉峻承  
閻尚文律師  
譚玉芬女士





Bhandari Rahul  
Carlos Ho  
CHAN Man Kit  
Chan Wing Yee Agatha  
Chau Chun Ha  
Cheng Pui Sze Pricilla  
Chiu Wing Sze Cora  
Chow Yat Sau Jessica  
Chuang Wei Min  
Hak Steven Sun Fong  
Hui Tsz Sung  
Ip Nga Ting Natalia  
John Ng  
Kwan Ho Wan  
Lam Shih Yuen  
Lau Hok Sum  
Lee Wai Man Vivian  
Li Kwong Lok Raymond  
Mandy Chan Yuk Fong  
Ms. Tsang Fung Kwan  
Shagun Tyagi  
Suen Yin Man  
Tsang Sui Han Janny  
Wong Cynthia Shuet Kwan  
Wong Shun Wo  
Xiong Bei  
Yeung Kin Hung Carrie  
Yip Wan Ying  
Yvette Ma

Bobo Leong  
Chan Cham Sum  
Chan Mei Ling  
Chan Yick Hung  
Chen Mo  
Cheng Yi Fang  
Choi Wan Ting  
Chu Pui Yee  
Chung Siu Hong  
Ho Pui Wing Sandy  
Hung Chee Yan Ronnie  
Ivan Guidi  
Kapoor Kapil  
Kwok Chun Wai Stephen  
Lam Wai Man William  
Lau Wai Mun Ada  
Leung Hoi Ming  
Li Lorraine Lok Yan  
Mimi Lau  
Ngai Chiu Wing  
SHE Chun Woon Louisa  
Tam Ka Li Cindy  
Wong Chi Kai  
Wong Ka Wai Evelyn  
Wong Siu Yuen Michael  
Yan Wong  
Yeung Shuk Wah Linda  
Yu Kin Sang

Carina Ho  
Chan Lok Sin  
Chan Nicholas Chun Leung  
Chang Siew Ching  
Cheng Kam Man Jorie  
Cheung Chi Wah  
Chow Edward Kyait Hing  
Chu Suk Ying Bertina  
Fok Woon Chi Cecilia  
Hsu Yen Ju  
HUNG Yuen Ho Eric  
Jimmy Lee  
Klenk Yves Timothee Joseph  
Lam Hoi Ying  
Lam Wing Suen Patty  
Lee Sze Ching  
Leung Wing Shan Simmie  
Liu Chuen Huang  
Mok Chung Kit  
Poon Miu Chun  
So Kin Wai  
Tan Han Lilian  
Wong Ching Ching  
Wong Miu Ha Milky  
Wong Tak Yin Ada  
Yau Agnes Kwok Ching  
Yim Leung Yuk  
Yung Nga Lai Anna



## 亞洲婦女協進會職員名單： (1/4/2021 — 31/3/2022)

總幹事	： 譚玉蘭
副總幹事(服務)	： 簡杏而
副總幹事(行政)	： 石孟強
院舍經理	： 葉寶寶 林月琴 何佩晶(12/4/2021開始) 曾美華(10/4/2021止)
中心主任	： 曾秀穎
社 工	： 馮婉菁 馬詠詩 陳凱盈 李沛儀 林淑儀 杜志揚 甘雨呈(15/6/2021開始) 丘國權(10/1/2022開始) 羅慧妍(28/3/2022開始) 何耀光(30/4/2021止) 盧家輝(4/11/2021止) 鄧曉婷(6/11/2021止)
福利工作人員	： 趙月荷 梁婉瑩
中心幹事	： 楊美琪 陳宛渝
一級活動助理	： 丘遠玲
中心活動助理	： 賴卓杼(24/2/2022止)
行政主任	： 陳慧心
行政助理	： 鄭白璧 文嘉琪(13/9/2021開始) 施浩猷(8/8/2021止)
助理文書主任	： 陳德蕊 李婉芳 鍾思慧 陳桔敏(20/9/2021開始) 文嘉琪(12/9/2021止)
助理文員	： 李婉宜 韓婉雯(10/1/2022開始) 陳蔚廷(4/12/2021止)
會計主任	： 黎日成(16/8/2021開始) 陳雅儀(22/8/2021止)
會計文員	： 葉慕英(31/5/2021退休)
物理治療師	： 梁顯雯 李佳蓮
物理治療助理	： 梁家美 李碧玉
職業治療師	： 鄭潔心
職業治療助理	： 羅玉玲
註冊護士	： 吳潔衡 郭詩雅 姜明珠 梁玉媚 劉慧敏(4/1/2022開始) 何佩晶(11/4/2021止) 鍾劍萍(12/12/2021止)
登記護士	： 沈愛玲 簡 琳 李凱玲 鄺麗堅 洪玉珍 韓季杏 葉嘉兒 馮嘉欣 歐瑋芝 潘衛興 陳玉蘭 溫曉薇 林翠萍 尹癸秋 陳慧敏 溫金燕 張 琮 梁碧玲 黃淑嫻 崔建華 周玉愛 梁慧珊 黃麗昭 耿泳紅 楊麗娜 高雯茵





- 保健員 : 畢艷風 曾家萍 李景華 鍾詠欣 趙齊愛 文 藝 郭淑惠 陳秀英 李文蘭  
賴曉京 陳燕玲(11/8/2021開始) 李彩華(11/4/2021止) 何錦賢(31/12/2021止)
- 起居照顧員/  
個人照顧員 : 呂碧娥 劉桂芳 胡玲秀 馮志芳 鄧紅琴 張穗群 吳朝輝 鮑雪芳 許翠友  
馬靜群 鄧小玲 譚亞見 劉彥辰 蔡小琮 彭明妹 葉海霞 葉秀芳 蔡運蘭  
盧 萍 黃燕賢 陳 容 潘麗彬 李培紅 陳惠琮 廖彩萍 羅蘭好 歐仕梅  
蔡秋菊 溫妙容 駱妙慈 黃惠平 易海鋒 焦梅花 張利華 俞李清 段冬燕  
麥佩珍 袁玉英 陳亞芳 丘秀萍 許惠儀 毛潤嬌 廖鳳英 李雪珍(1/6/2021開始)  
李鳳梅(1/9/2021開始) 黃美基(4/10/2021開始) 楊 潔(1/11/2021開始)  
張佩儀(1/2/2022開始) 吳素燕(1/2/2022開始) 陳玉娟(1/2/2022開始)  
莫湘萍(17/5/2021至9/1/2022) 高細銀(12/6/2021止) 朱彩媚(31/8/2021止)  
沈瑞霞(31/10/2021止) 鄔秋娣(15/11/2021止) 何玉琮(31/12/2021止)  
陳鳳群(27/2/2022止) 郭安娥(28/2/2022止) 羅巧雲(31/7/2021退休)  
李育賢(31/7/2021退休) 盧妙碧(31/8/2021退休) 李慧儀(31/8/2021退休)  
彭月琴(31/10/2021退休) 梁婉貞(30/11/2021退休) 朱 磊(28/2/2022退休)  
韋業橋(31/3/2022退休)
- 院務助理 : 莊妙娥 黃利珠
- 二級工人/事務員 : 馬銀葉 鍾石鳳 蘇銳鑾 關綺玲 譚海珠 陳愛群 劉小蘭 馬文娥 叶桂峰  
嚴興蘭 曾淑明 陳小燕 潘順霞 仇帶嬌 馮惠好 黃小村 白美仙 陳麗娟  
何先玉 李巧鑾(26/11/2021開始)
- 廚 師 : 歐陽鳳金 李海惠 陳襯雄 林潤琴 楊寶玉(28/2/2022止) 張彩蘭(30/4/2021退休)  
曹玉蘭(31/7/2021退休)
- 廚務助理 : 吳麗容 張惠群 陳小群(9/9/2021止)
- 司 機 : 梁基華 阮嘉龍
- 院舍庶務員 : 林順景 陳 興(31/1/2022退休)



## 亞洲婦女協進會屬下服務單位

1. 亞洲婦女協進會中央行政部

電話：2337 3897 傳真：2337 2714

地址：九龍塘禧福道三號地下

電郵地址：[ca@awl.org.hk](mailto:ca@awl.org.hk)

網址：<http://www.awl.org.hk>

2. 陳昆棟頤養之家護理安老院

電話：2336 6255 傳真：2338 8593

地址：九龍塘禧福道三號

電郵地址：[ckt@awl.org.hk](mailto:ckt@awl.org.hk)

3. 何梁潔庭頤養之家護理院

電話：2337 6603 傳真：2337 2204

地址：九龍塘禧福道三號

電郵地址：[hikt@awl.org.hk](mailto:hikt@awl.org.hk)





4. 亞洲婦女協進會頤養之家（自負盈虧）

電話：2337 6617 傳真：2337 2250

地址：九龍塘禧福道三號

電郵地址：[sfh@awl.org.hk](mailto:sfh@awl.org.hk)

5. 何梁潔庭自負盈虧活動中心

電話：2337 6674 傳真：2337 2750

地址：九龍塘禧福道三號

電郵地址：[hkotec@awl.org.hk](mailto:hkotec@awl.org.hk)

6. 油麻地頤老中心

電話：2384 8465 傳真：2385 3804

地址：油麻地眾坊街六十號梁顯利社區中心4字樓

電郵地址：[ymt@awl.org.hk](mailto:ymt@awl.org.hk)





亞洲婦女協進會有限公司

*Asia Women's  
League Limited*